

# J. HAYDN

## Orlando Paladino

Dramma Eroicomico in tre atti

Libretto

Nunziato Porta

Hob. XXVIII : 11

Deutsche Übersetzung revidiert von

German translation revised by

Karl Geiringer & Ruth Michaelis

Klavierauszug

nach dem Urtext der Joseph Haydn-Gesamtausgabe von

Piano Reduction

based on the Urtext of the Joseph Haydn Complete Edition by

Martin Focke



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha  
BA 4663a

## INHALT / CONTENTS

Besetzung / Ensemble .....	III
Vorwort .....	IV
Preface .....	V
Verzeichnis der Szenen / Index of Scenes .....	VI
Sinfonia .....	1
Atto primo / Erster Akt .....	8
Atto secondo / Zweiter Akt .....	175
Atto terzo / Dritter Akt .....	322

Neben dem vorliegenden Klavierauszug sind die Partitur beim G. Henle Verlag und das komplette Aufführungsmaterial beim Bärenreiter-Verlag (BA 4663, leihweise) erhältlich.

In addition to the present vocal score, the full score is published by G. Henle Verlag and the complete performance material (BA 4663, on hire) is also available by Bärenreiter-Verlag.

Ergänzende Ausgabe zu: *Joseph Haydn, Werke*, herausgegeben vom Joseph Haydn-Institut Köln,  
G. Henle Verlag, München-Duisburg 1972/73, Reihe XXV, Band 11: *Orlando Paladino*,  
vorgelegt von Karl Geiringer.

Supplementary edition to: *Joseph Haydn, Werke*, issued by the *Joseph Haydn-Institut* Cologne,  
published by G. Henle Verlag, Munich-Duisburg 1972/73, Series XXV, Vol. 11: *Orlando Paladino*,  
edited by Karl Geiringer.

# BESETZUNG / ENSEMBLE

## PERSONAGGI

Angelica, Regina del Cattai .....	Soprano	36
Rodomonte, Re di Barbaria .....	Basso	11
Orlando, Paladino .....	Tenore	100
Medoro, Amante d'Angelica .....	Tenore	58
Licone, Pastore .....	Tenore	9
Eurilla, Pastorella .....	Soprano	8
Pasquale, Scudiero d'Orlando .....	Tenore	69
Alcina, Maga .....	Soprano	45
Caronte .....	Basso	322
Pastori, Pastorelle, Ombre, Selvaggi, Saraceni		

*I numeri indicano la prima entrata della parte.*

## PERSONEN

Angelica, Königin von Kathai .....	Sopran	36
Rodomonte, Barbarenherrscher .....	Bass	11
Orlando, Ritter .....	Tenor	100
Medoro, Angelikas Geliebter .....	Tenor	58
Licone, Schäfer .....	Tenor	9
Eurilla, Schäferin .....	Sopran	8
Pasquale, Rolands Knappe .....	Tenor	69
Alcina, Zauberin .....	Sopran	45
Charon .....	Bass	322
Schäfer, Schäferinnen, Schatten, Wilde, Sarazenen		

*Die Zahlen bezeichnen den ersten Einsatz der Partie.*

## CHARACTERS

Angelica, Queen of Cathay .....	soprano	36
Rodomonte, Barbarian king .....	bass	11
Orlando, Chevalier .....	tenor	100
Medoro, in love with Angelica .....	tenor	58
Licone, Sheperd .....	tenor	9
Eurilla, Sheperdess .....	soprano	8
Pasquale, Orlando's knave .....	tenor	69
Alcina, Sorceress .....	soprano	45
Charon .....	bass	322
Sheperds, Sheperdesses, Dead souls, Savages, Saracens		

*The numbers denote the first entry of the part.*

## ORCHESTRA

Flauto, Oboe I, II, Fagotto I,II;  
Corno I, II, Clarini I, II (ad lib.); Timpani;  
Archi; Basso continuo

# VORWORT

Am 6. Dezember 1782 wurde das italienische „Dramma Eroico-mico“ Orlando Paladino in Eszterháza, dem Lieblingsschloss des ungarischen Fürsten Nikolaus von Eszterházy, aufgeführt. Die Musik der Oper stammte von dem fürstlichen Kapellmeister und Operndirektor Joseph Haydn, das Libretto von Nunziato Porta, der für die administrative Leitung des Theaters verantwortlich war. Haydns Vertonung erklang an diesem Abend zum ersten Mal. Das Textbuch aber hatte in leicht veränderter Form schon früher Verwendung gefunden. Mit Musik des angesehenen italienischen Komponisten Pietro Guglielmi wurde Orlando Paladino schon in den siebziger Jahren in Prag und Wien gegeben. Möglicherweise hatte Haydn sogar ursprünglich eine Aufführung von Guglielmis Oper geplant. Dies erschien jedoch unangebracht, als man in Eszterháza erfuhr, dass das russische Großfürstenpaar, das zunächst in Wien erwartet wurde, auch einen Besuch bei dem Prinzen beabsichtigte. Man wollte vermeiden, ihnen bei dieser Gelegenheit ein Werk vorzuführen, das sie schon in der Hauptstadt gehört haben konnten, und Haydn wurde daher beauftragt, eine neue Oper zu schreiben. Da nur kurze Zeit zur Verfügung stand, entschloss sich der Komponist, den Text seines Kollegen als Grundlage zu verwenden, wobei die Verwandtschaft mit dem Werke Guglielmis bedeutungslos erschien. Der geplante Besuch des Großfürstenpaares kam allerdings nicht zu Stande, und so hatte die neue Oper am Namenstag des Fürsten Nikolaus ihre Premiere.

Das Werk hatte einen sehr großen Erfolg. Es wurde 1783 in Eszterháza dreizehn Mal wiederholt und 1784 noch weitere sieben Male. In deutscher Übersetzung trat es einen Triumphzug über die Bühnen Mitteleuropas an. Zu Haydns Lebzeiten wurde es in mehr als zwanzig Städten aufgeführt, darunter in Prag, Wien, Graz, Budapest, Mannheim, Frankfurt, Köln, Berlin, Hannover, Bremen, Leipzig, München, Königsberg, Hamburg und Breslau.

Haydn selbst scheint mit den deutschen Fassungen einverstanden gewesen zu sein, da er

sich die für die Aufführung am Pfalz-bayrischen Theater in Mannheim geplante Partitur kommen ließ und begann, sie eigenhändig zu korrigieren. An der deutschen Textgestaltung übte er keinerlei Kritik. Die Unterlegung der Worte unter die Musik aber wurde von ihm gründlich revidiert, was zu Abweichungen vom italienischen Original führt, die wir in diesem Klavierauszug beibehalten. Im ersten Akt finden sich mehrere Dutzend eigenhändiger Verbesserungen, die im Kritischen Bericht zur Partitur aufgeführt und erläutert sind. Später allerdings scheint er durch anderweitige Arbeiten abgelenkt worden zu sein, so dass die Korrektur nicht zu Ende geführt wurde. Haydn behielt jedoch die Partitur, wohl mit der Absicht, sich später noch weiterhin mit ihr zu beschäftigen. Aus seinem Nachlass gelangte sie schließlich in den Besitz des Fürsten Eszterházy und wird heute von der Nationalbibliothek Széchényi in Budapest verwahrt.

Mit freundlicher Bewilligung der Bibliotheksleitung wird der von dem Komponisten selbst überarbeitete deutsche Text hier erstmalig vorgelegt. Die Eigenart der ursprünglichen Ausdrucksweise ist hierbei gewahrt worden; nur die Rechtschreibung wurde modernisiert und in Einzelfällen kleine Änderungen und Ergänzungen vorgenommen, da die stark verblasste Schrift gelegentlich unlesbar war. Die Mannheimer Aufführung war, nach dem Gebrauch der Zeit, mit gesprochenem Dialog geplant, und es fehlen in der Partitur die Secco-rezitative. Frau Kammersängerin Ruth Michaelis hat daher die deutschen Rezitative nach dem italienischen Original ergänzt. Hierbei benutzte sie zu Vergleichszwecken auch zwei Textbücher des 18. Jahrhunderts, die außer dem Originaltext auch eine deutsche – freilich nicht sangbare – Übersetzung enthalten: ein Prager Textbuch von 1775 (für eine Aufführung mit der Musik Guglielmis bestimmt) und ein Dresdener Textbuch von 1792. Im übrigen beruht die Musik des Klavierauszugs sowie der italienische Text auf der Partitur, die der Unterzeichnete in der Gesamtausgabe der Werke Haydns vorgelegt hat.

Karl Geiringer

# PREFACE

On 6 December 1782 the “dramma eroicomico” Orlando Paladino was performed in Eszterháza, the favourite palace of the Hungarian prince Nikolaus von Eszterházy. The music of the opera was supplied by the prince’s maestro di capella and opera director Joseph Haydn, the libretto by the theatre’s administrative supervisor Nunziato Porta. Although Haydn’s setting was heard for the first time on that evening, the libretto had been used once before in slightly altered form. Orlando Paladino, with music by the highly regarded Italian composer Pietro Guglielmi, had already been given in Prague and Vienna in the 1770s. Originally Haydn may even have planned to mount a performance of Guglielmi’s opera. This was thought inappropriate, however, once it became known in Eszterháza that the Russian Grand Duke and Duchess, initially expected in Vienna, intended to visit the prince. It was important on this occasion to avoid performing a work that they may already have heard in the capital, and Haydn was therefore ordered to write a new opera. As there was little time available, he decided to use his colleague’s text as the basis of the new opera, its relation to Guglielmi’s work being deemed unimportant. However, the planned visit of the grand duke and duchess never came about, and the new opera received its première on Prince Nikolaus’s name day.

Haydn’s opera was very successful. It was repeated thirteen times in Eszterháza in 1783 and another seven times in 1784. In German translation it began a triumphal march through the theatres of Central Europe. In Haydn’s lifetime it was performed in more than twenty cities, including Prague, Vienna, Graz, Budapest, Mannheim, Frankfurt, Cologne, Berlin, Hanover, Bremen, Leipzig, Munich, Königsberg, Hamburg, and Breslau.

Haydn himself seems to have been in agreement with the German versions, for he asked for the score of a performance at the Bavarian-Palatinate Theatre in Mannheim to be sent to him and

began correcting it in his own hand. He expressed no criticism whatsoever of the German translation, but thoroughly revised the textual underlay (thus creating minor differences to the original Italian lyrics; the German lyrics are presented here unaltered), adding several dozen autograph improvements to Act I (listed and discussed in the *Kritische Bericht* to the complete edition volume). Later, however, he was apparently distracted by other tasks and left his revision unfinished. But Haydn kept the score, probably intending to resume work on it at a later date. Ultimately it passed from his posthumous papers to Prince Eszterházy and is preserved today among the holdings of the Széchényi National Library in Budapest.

With the kind consent of the library’s directors, we hereby present, for the first time in print, the German text as revised by the composer himself. The character of the original mode of expression has been preserved, only the orthography being modernized. In some cases, the text has been subjected to minor alterations and additions as the much-faded lettering is occasionally impossible to decipher. The Mannheim performance, as was customary at the time, was planned with spoken dialogue, and the score lacks the passages of *secco recitativo*. Ruth Michaelis, an esteemed opera contralto, has therefore added the German recitatives from the Italian original, availing herself of two eighteenth-century librettos for purposes of comparison. Both these textbooks – a Prague libretto of 1775 for a performance of Guglielmi’s setting, and a Dresden libretto of 1792 – contain a German translation (albeit not one intended to be sung) in addition to the original Italian. Beyond that, the music and the Italian words of the vocal score are based on the full score published by the present editor in the complete edition of Haydn’s works.

Karl Geiringer  
(Translation: J. Bradford Robinson)

# VERZEICHNIS DER SZENEN / INDEX OF SCENES

1. <b>Sinfonia</b> .....	1
--------------------------	---

## Atto primo

Scena I

2. <b>Introduzione</b> Il lavorar l'è pur la brutta cosa (Eurilla, Licone, Rodomonte) .....	8
---	---

3. <b>Recitativo</b> Presto, rispondi, indegno (Rodomonte, Licone, Eurilla) .....	20
---	----

4. <b>Aria</b> Ah se dire io vi potessi (Eurilla) ...	24
---	----

Scena II

5. <b>Recitativo</b> Non perdiamo più tempo (Rodomonte, Licone) .....	29
---	----

6. <b>Aria</b> Temerario! senti e trema (Rodomonte) .....	30
---	----

Scena III

7. <b>Cavatina</b> Palpita ad ogni istante (Angelica) .....	36
---	----

8. <b>Recitativo</b> Angelica infelice! E che ti giova (Angelica) .....	41
---	----

9. <b>Sinfonia</b> .....	44
--------------------------	----

10. <b>Recitativo</b> Che brami dalla fata? (Alcina, Angelica) .....	45
--	----

11. <b>Aria</b> Ad un guardo, a un cenno solo (Alcina) .....	50
--	----

Scena IV

12. <b>Recitativo</b> D'Alcina i detti (Angelica, Medoro) .....	58
---	----

13. <b>Aria</b> Parto. Ma, oh dio, non posso (Medoro) .....	62
---	----

14. <b>Recitativo</b> Col mio Medoro accanto (Angelica) .....	69
---	----

Scena V

15. <b>Cavatina</b> La mia bella m'ha detto di no (Pasquale) .....	69
--	----

16. <b>Recitativo</b> Pasquale disgraziato (Pasquale, Rodomonte) .....	71
--	----

Scena VI

( <b>Recitativo</b> ) Il conte Orlando (Eurilla, Rodomonte, Pasquale) .....	75
---	----

17. <b>Aria</b> Ho viaggiato in Francia, in Spagna (Pasquale) .....	80
---	----

1. <b>Sinfonie</b> .....	1
--------------------------	---

## Erster Akt

1. Szene

2. <b>Introduktion</b> Arbeit und Sorge macht uns das Leben sauer (Eurilla, Licone, Rodomonte) .....	8
--	---

3. <b>Rezitativ</b> Schnell gib mir Antwort, Bursche (Rodomonte, Licone, Eurilla) .....	20
---	----

4. <b>Arie</b> Ach, Sie sollten sie nur sehen (Eurilla) .....	24
---	----

2. Szene

5. <b>Rezitativ</b> Keine Zeit mehr verlieren. (Rodomonte, Licone) .....	29
--	----

6. <b>Arie</b> Ha! Verwegner! (Rodomonte) .....	30
---	----

3. Szene

7. <b>Kavatine</b> Wie pocht mit bangen Schlägen (Angelica) .....	36
---	----

8. <b>Rezitativ</b> Angelica, Unglücksel'ge! (Angelica) .....	41
---	----

9. <b>Sinfonie</b> .....	44
--------------------------	----

10. <b>Rezitativ</b> Was wünschst Du von der Zaub'rin? (Alcina, Angelica) .....	45
---	----

11. <b>Arie</b> Einen Wink muss ich nur geben (Alcina) .....	50
--	----

4. Szene

12. <b>Rezitativ</b> Alcinas Reden brachten Trost meinem Herzen (Angelica, Medoro) .....	58
--	----

13. <b>Arie</b> Ich scheide, doch, o Himmel, ich kann nicht! (Medoro) .....	62
---	----

14. <b>Rezitativ</b> Medoro ist bei mir (Angelica)	69
--	----

5. Szene

15. <b>Kavatine</b> Meine Schöne, die sagt mir stets „nein“ (Pasquale) .....	69
--	----

16. <b>Rezitativ</b> Unglücklicher Pasquale (Pasquale, Rodomonte) .....	71
---	----

6. Szene

( <b>Rezitativ</b> ) Der Ritter Roland (Eurilla, Rodomonte, Pasquale) .....	75
---	----

17. <b>Arie</b> Durch Italien, Frankreich, Preußen (Pasquale) .....	80
---	----

Scena VII	
<b>18. Recitativo</b> Sì, regina, ho deciso (Medoro, Angelica) . . . . .	87
<b>19. Aria</b> Non partir, mia bella face (Angelica) . . . . .	92
<b>20. Recitativo</b> In odio al mio bel nume (Medoro) . . . . .	99

Scena VIII	
<b>21. Recitativo accompagnato</b> Angelica, mio ben (Orlando) . . . . .	100
<b>22. Aria</b> D'Angelica il nome! (Orlando) . . . . .	106

Scena IX	
<b>23. Recitativo</b> D'evitare i rumor dicea Catone (Pasquale, Rodomonte). . . . .	114

Scena X	
<b>(Recitativo)</b> Poltron, tu qui che fai? (Orlando, Pasquale, Eurilla) . . . . .	115
<b>24. Finale</b> Presto, rispondi, indegno (Orlando, Eurilla, Pasquale) . . . . .	118

Scena XI	
<b>(Finale)</b> Sento nel seno, oh dio (Angelica, Pasquale, Eurilla) . . . . .	127

Scena XII	
<b>(Finale)</b> Dove si cela mai (Rodomonte, Angelica, Eurilla, Pasquale, Medoro, Alcina) . . . . .	134

Scena XIII	
<b>(Finale)</b> Ferma, ferma, Belzebù! (Orlando, Angelica, Eurilla, Medoro, Pasquale, Alcina, Rodomonte) . . . . .	152

## Atto secondo

Scena I	
<b>25. Recitativo</b> Sempre sempre presente (Orlando, Rodomonte, Eurilla) . . . . .	175

Scena II	
<b>(Recitativo)</b> A gran partito (Rodomonte) . . . . .	181
<b>26. Aria</b> Mille lampi d'accese faville (Rodomonte) . . . . .	182

Scena III	
<b>27. Recitativo</b> In questo solitario orrido luogo (Medoro, Eurilla) . . . . .	189

7. Szene	
<b>18. Rezitativ</b> Königin, ich hab's beschlossen (Medoro, Angelica) . . . . .	87
<b>19. Arie</b> Weiche nicht, o liebste Seele (Angelica) . . . . .	92
<b>20. Rezitativ</b> Gehasst von meiner Göttin (Medoro) . . . . .	99

8. Szene	
<b>21. Recitativo accompagnato</b> Angelica, mein Abgott (Orlando) . . . . .	100
<b>22. Arie</b> Angelicas Name! (Orlando) . . . . .	106

9. Szene	
<b>23. Rezitativ</b> Man vermeide den Streit, so sagte Cato (Pasquale, Rodomonte) . . . . .	114

10. Szene	
<b>(Rezitativ)</b> Dummkopf, was tust du hier? (Orlando, Pasquale, Eurilla) . . . . .	115
<b>24. Finale</b> Rede, Vermessne (Orlando, Eurilla, Pasquale) . . . . .	118

11. Szene	
<b>(Finale)</b> Ich fühle Todesqualen (Angelica, Pasquale, Eurilla) . . . . .	127

12. Szene	
<b>(Finale)</b> Wo ist der wilde Ritter (Rodomonte, Angelica, Eurilla, Pasquale, Medoro, Alcina) . . . . .	134

13. Szene	
<b>(Finale)</b> Halt da, Belzebub! (Orlando, Angelica, Eurilla, Medoro, Pasquale, Alcina, Rodomonte) . . . . .	152

## Zweiter Akt

1. Szene	
<b>25. Rezitativ</b> Immer, immer, o Himmel (Orlando, Rodomonte, Eurilla) . . . . .	175

2. Szene	
<b>(Rezitativ)</b> Oh, sie erliegt einem ganz gewalt'gen Irrtum (Rodomonte) . . . . .	181
<b>26. Arie</b> Unter tausenden feindlichen Scharen (Rodomonte) . . . . .	182

3. Szene	
<b>27. Rezitativ</b> In dieser schrecklich düstren, einsamen Gegend (Medoro, Eurilla) . . . . .	189

28. <b>Aria</b> Dille che un infelice (Medoro) . . . .	195	28. <b>Arie</b> Sag ihr, dass meine Wunden nun aufgehört zu bluten (Medoro) . . . . .	195
29. <b>Recitativo</b> Sembra costui Pasquale (Eurilla) . . . . .	201	29. <b>Rezitativ</b> Der da ist wohl Pasquale (Eurilla) . . . . .	201
Scena IV		4. Szene	
30. <b>Cavatina</b> Vittoria, vittoria! (Pasquale) . .	201	30. <b>Kavatine</b> Victoria, Victoria! (Pasquale) .	201
31. <b>Recitativo</b> Ch'ardire, che valore! (Pasquale, Eurilla) . . . . .	205	31. <b>Rezitativ</b> Wie mutig, welche Größe! (Pasquale, Eurilla) . . . . .	205
32. <b>Duetto</b> Quel tuo visetto amabile (Eurilla, Pasquale) . . . . .	214	32. <b>Duett</b> Dein allerliebste Gesichtelein (Eurilla, Pasquale) . . . . .	214
Scena V		5. Szene	
33. <b>Aria</b> Aure chete, verdi allori (Angelica)	222	33. <b>Arie</b> Sanfter Zephyr (Angelica) . . . . .	222
34. <b>Recitativo</b> Ah Medoro, Medoro, anima mia! (Angelica) . . . . .	231	34. <b>Rezitativ</b> Ach Medoro, o liebste Seele! (Angelica) . . . . .	231
Scena VI		6. Szene	
( <b>Recitativo</b> ) D'Angelica le smanie (Alcina) .	232	( <b>Rezitativ</b> ) Angelicas Verrücktheit (Alcina)	232
Scena VII		7. Szene	
35. <b>Recitativo accompagnato</b> Fra queste selve (Angelica) . . . . .	234	35. <b>Recitativo accompagnato</b> In diesen Wäldern (Angelica) . . . . .	234
Scena VIII		8. Szene	
( <b>Recitativo accompagnato</b> ) Medoro! Idolo mio! (Angelica, Medoro) . . . . .	238	( <b>Recitativo accompagnato</b> ) Medoro! O du Geliebte! (Angelica, Medoro) . . . . .	238
36. <b>Duetto</b> Qual contento (Angelica, Medoro) . . . . .	240	36. <b>Duett</b> Welche Freude (Angelica, Medoro) . . . . .	240
37. <b>Recitativo</b> Ma non perdiamo, oh cara (Medoro, Angelica) . . . . .	245	37. <b>Rezitativ</b> Doch lass uns nicht verschwenden (Medoro, Angelica) . . . . .	245
Scena IX		9. Szene	
( <b>Recitativo</b> ) Ah ferma per pietade (Angelica, Orlando, Alcina) . . . . .	246	( <b>Rezitativ</b> ) Ach, leg die Waffen nieder (Angelica, Orlando, Alcina) . . . . .	246
Scena X		10. Szene	
( <b>Recitativo secco ed accompagnato</b> ) E ad Orlando vietato (Orlando) . . . . .	250	( <b>Recitativo secco ed accompagnato</b> ) Und so gibt sie Befehle (Orlando) . . . . .	250
38. <b>Aria</b> Cosa vedo! cosa sento! (Orlando) . .	253	38. <b>Arie</b> Doch was seh' ich, wie geschieht mir? (Orlando) . . . . .	253
Scena XI		11. Szene	
39. <b>Recitativo</b> Con quest'abito addosso (Pasquale, Eurilla) . . . . .	260	39. <b>Rezitativ</b> In diesem schönen Anzug (Pasquale, Eurilla) . . . . .	260
40. <b>Aria</b> Ecco spiano (Pasquale) . . . . .	267	40. <b>Arie</b> Ich erklär's dir (Pasquale) . . . . .	267
Scena XIIa		12. Szene a	
41. <b>Recitativo</b> Angelica dov'è? (Rodomonte, Alcina, Eurilla) . . . . .	275	41. <b>Rezitativ</b> Angelica entflohn? (Rodomonte, Alcina, Eurilla) . . . . .	275
Scena XIIb		12. Szene b	
( <b>Recitativo</b> ) Veramente là dentro (Eurilla, Rodomonte) . . . . .	278	( <b>Rezitativ</b> ) Nun, ich muss ehrlich sagen (Eurilla, Rodomonte) . . . . .	278



Scena XIII  
**42. Finale** Nel solitario speco (Orlando, Pasquale, Alcina) . . . . . 280

Scena XIV  
**(Finale)** Per quest'orridi sentieri (Angelica, Medoro, Eurilla, Rodomonte, Pasquale, Alcina, Orlando) . . . . . 291

**Atto terzo**

Scena I  
**43. Aria** Ombre insepolti (Caronte) . . . . . 322  
**44. Recitativo** Nella mente d'Orlando (Alcina, Caronte) . . . . . 325  
**45. Recitativo accompagnato** Sogno? veglio? Cos'è? (Orlando) . . . . . 327  
**46. Aria** Miei pensieri, dove siete? (Orlando) 330  
  
**47. Recitativo accompagnato** L'irremeabile onda (Caronte, Orlando) . . . . . 333

Scena II  
**48. Recitativo** Eurilla cara, qui si respira (Pasquale, Eurilla) . . . . . 334

Scena III  
**(Recitativo)** Segui i miei passi (Orlando, Pasquale, Eurilla) . . . . . 336

Scena IV  
**(Recitativo)** Temerari fermate! (Angelica, Medoro, Orlando, Rodomonte, Pasquale) . . . 339  
  
**49. Combattimento** . . . . . 341

Scena V  
**50. Recitativo accompagnato** Implacabili numi! (Angelica) . . . . . 342  
**51. Aria** Dell'estreme sue voci dolenti (Angelica) . . . . . 346

Scena VI  
**52. Recitativo** Non tormentarti più (Alcina, Angelica, Rodomonte, Orlando) . . . . . 352

Scena VII  
**(Recitativo)** Adorato mio ben! (Medoro, Angelica, Eurilla, Orlando, Alcina, Pasquale) . . . 356  
**53. Coro** Son confuso e stupefatto (Angelica, Eurilla, Alcina, Medoro, Orlando, Pasquale, Rodomonte) . . . . . 361

13. Szene  
**42. Finale** In dieser finst'ren Höhle (Orlando, Pasquale, Alcina) . . . . . 280

14. Szene  
**(Finale)** Furcht begleitet meine Schritte (Angelica, Medoro, Eurilla, Rodomonte, Pasquale, Alcina, Orlando) . . . . . 291

**Dritter Akt**

1. Szene  
**43. Arie** Unbegrabne Schatten (Caronte) . . . 322  
**44. Rezitativ** Die Seele des Roland (Alcina, Caronte) . . . . . 325  
**45. Recitativo accompagnato** Traum ich? Wach ich? (Orlando) . . . . . 327  
**46. Arie** Mein Bewusstsein ist verschwunden (Orlando) . . . . . 330  
**47. Recitativo accompagnato** Die wunderbare Welle (Caronte, Orlando) . . . . . 333

2. Szene  
**48. Rezitativ** Eurilla, Liebste, hier kann man endlich atmen (Pasquale, Eurilla) . . . . . 334

3. Szene  
**(Rezitativ)** Folg meinen Schritten (Orlando, Pasquale, Eurilla) . . . . . 336

4. Szene  
**(Rezitativ)** Haltet ein, ihr Verwegnen! (Angelica, Medoro, Orlando, Rodomonte, Pasquale) . . . . . 339  
**49. Kampf** . . . . . 341

5. Szene  
**50. Recitativo accompagnato** Mitleidslose Götter! (Angelica) . . . . . 342  
**51. Arie** Ach, ich höre des Sterbenden Seufzen (Angelica) . . . . . 346

6. Szene  
**52. Rezitativ** Quäle dich nicht so sehr (Alcina, Angelica, Rodomonte, Orlando) . . . . . 352

7. Szene  
**(Rezitativ)** Angebetete Du! (Medoro, Angelica, Eurilla, Orlando, Alcina, Pasquale) . . . 356  
**53. Chor** War verwirrt und ganz verloren (Angelica, Eurilla, Alcina, Medoro, Orlando, Pasquale, Rodomonte) . . . . . 361